(EN) ENGLISH - Please read this manual carefully and follow the instructions.

INFLATION: This product can be inflated with a hand pump or with a compressor pump. A conventional bicycle pump is not suitable. This product requires a special inflation process:

1. Before use, please inflate this product partially and let it rest for 24h before inflating to its recommended size. The material needs time to stretch and expand, it may burst when subjected to improper treatment.
2. After 24 hours, you can inflate this product to its recommended size by using the provided measuring tape. Place the tape over the ball and inflate until the two holes of the measuring tape are aligned.

IMPORTANT: For your safety, ensure you allow this product 24 hours after inflation before using it for the first time. Please also observe this rest period after re-inflating the product when necessary. This product loses air after being stored for several months. To restore the original condition, the product must be re-inflated. During inflation and re-inflation, it is important to ensure that the product is not overstretched.

WARNING

- This product should always be checked for damage before use. Replace your product if you notice any damage.
- Do not inflate at extreme temperatures, recommended temperature (around 20°C).
- This product requires a space of approximately 4m² per person.
- Avoid sharp or pointed objects from the immediate vicinity when using this product.
- The product may only be used a room temperature (around 20°C) - extreme temperatures (hot or cold) will affect the performance of the product and may even lead it to break.
- Improper or careless use of the product may lead to injuries. Only safe and pain-free exercises may be completed.
- This product is not intended to be used as a toy for children under 36 months: small parts included. Choking hazard.
- This product is intended to be used for only one individual at the time. Maximum user weight: 120 kg.
- Do not perform exercises with any kind of weights on the product.
- Storage: This product must be stored at room temperature (around 20°C). Under all circumstances avoid storing it near a source of heat such as a radiator, and do not expose it to direct sunlight – this will affect the colour and material elasticity over time and will render the product unsafe for use.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. is not responsible for any damage caused by the incorrect use or maintenance of the product.

(DE) DEUTSCH – Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen.

AUFPUMPEN: Dieses Produkt kann mit einer Handpumpe oder mit einer Kompressorpumpe aufgepumpt werden. Eine herkömmliche Fahrradpumpe ist nicht geeignet. Dieses Produkt erfordert ein spezielles Aufpumpverfahren:

1. Bitte pumpen Sie dieses Produkt vor der Anwendung etwas auf und lassen Sie es 24 Stunden ruhen, bevor Sie es auf die empfohlene Größe aufpumpen. Das Material braucht Zeit, um sich zu dehnen und auszuweiten, es kann platzen, wenn es unsachgemäß gehandhabt wird.
2. Nach 24 Stunden können Sie dieses Produkt mithilfe des mitgelieferten Maßbandes auf die empfohlene Größe aufpumpen. Legen Sie das Band über den Ball und pumpen Sie ihn auf, bis die beiden Löcher des Maßbandes aufeinanderliegen.

WICHTIG: Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie dieses Produkt nach dem Aufpumpen 24 Stunden ruhen lassen, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden. Bitte beachten Sie diese Ruhezeit auch nach einem erneuten Aufpumpen des Produkts, falls erforderlich. Dieses Produkt verliert nach mehrmonatiger Lagerung Luft. Um den ursprünglichen Zustand wiederherzustellen, muss das Produkt wieder aufgepumpt werden. Beim Aufpumpen und Wiederaufpumpen ist darauf zu achten, dass das Produkt nicht überdehnt wird.

ACHTUNG

- Dieses Produkt sollte vor dem Gebrauch immer auf Schäden überprüft werden. Ersetzen Sie Ihr Produkt, wenn Sie einen Schaden feststellen.
- Nicht bei extremen Temperaturen aufpumpen, empfohlene Temperatur (um 20 °C).
- Dieses Produkt benötigt eine Fläche von ca. 4 m² pro Person.
- Halten Sie sich bei der Verwendung dieses Produkts möglichst von scharfen oder spitzen Gegenständen fern.
- Das Produkt darf nur bei Raumtemperatur (ca. 20 °C) verwendet werden – extreme Temperaturen (heiß oder kalt) beeinträchtigen die Leistung des Produkts und können sogar zum Reißen des Produkts führen.
- Unsachgemäßer oder unvorsichtiger Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen führen. Es dürfen nur sichere und schmerzfreie Übungen durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung als Spielzeug für Kinder unter 3 Jahren bestimmt: Kleinteile enthalten. Erstickungsgefahr.
- Dieses Produkt ist jeweils nur für eine Person bestimmt. Maximales Benutzergewicht: 120 kg.
- Führen Sie keine Übungen mit zusätzlichen Gewichten auf dem Produkt durch.
- Aufbewahrung: Dieses Produkt muss bei Raumtemperatur (ca. 20 °C) gelagert werden. Vermeiden Sie unter allen Umständen, es in der Nähe einer Wärmequelle wie z. B. eines Heizkörpers zu lagern und setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht aus – dies beeinträchtigt mit der Zeit die Farb- und Materialelastizität und macht das Produkt unsicher in der Anwendung.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. übernimmt keine Haftung für Beschädigungen jeglicher Art, die durch eine falsche Verwendung oder Reparatur des Produktes entstehen.

(FR) FRANÇAIS - Veuillez lire ce manuel attentivement et suivre les instructions.

GONFLAGE : Ce produit peut être gonflé à l'aide d'une pompe à main ou d'un compresseur. L'utilisation d'une pompe à vélo classique n'est pas adaptée. Ce produit doit être gonflé selon la procédure spécifique suivante :

1. Avant utilisation, gonflez partiellement le produit et attendez 24 h avant de le gonfler à la taille recommandée. Il faut permettre au matériau de se détendre et de se dilater. Un traitement inapproprié peut entraîner l'explosion du matériau.
2. Après 24 h, vous pouvez gonfler le produit à la taille recommandée à l'aide du mètre mesureur inclus. Placez le mètre sur la balle et gonflez jusqu'à ce que les deux trous du mètre mesureur soient alignés.

IMPORTANT : Pour votre sécurité, n'utilisez pas le produit pendant 24 h après le gonflage avant la première utilisation. Il convient de répéter cette procédure chaque fois que le produit doit être regonflé. Le produit se dégonfle après avoir été rangé pendant plusieurs mois. Le produit doit être regonflé afin de retrouver son état d'origine. Lors du gonflage et du regonflage, assurez-vous que le produit n'est pas surgonflé.

AVERTISSEMENT

- Vérifiez toujours si le produit est endommagé avant utilisation. Remplacez-le si vous constatez des dommages.
- Ne le gonflez pas dans des températures extrêmes. Température recommandée : environ 20 °C.
- Prévoyez 4 m² par personne pour l'utilisation de ce produit.
- N'utilisez pas ce produit à proximité d'objets pointus et tranchants.
- Le produit ne doit être utilisé qu'à température ambiante (environ 20 °C). Les températures extrêmes (froides ou chaudes) peuvent affecter les performances du produit et l'endommager.
- L'utilisation inappropriée ou négligente du produit peut entraîner des blessures. N'effectuez pas d'exercices dangereux ou douloureux.
- Ce produit n'est pas un jouet destiné aux enfants. Ce produit contient des petites pièces détachables : ne pas laisser à la portée d'enfants de moins de 36 mois. Risque d'étouffement.
- Ce produit ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois. Poids utilisateur max. : 120 kg.
- Ne pas effectuer d'exercices avec des poids sur ce produit.
- Rangement : ce produit doit être rangé dans une pièce à température ambiante (environ 20 °C). Ne rangez pas le produit près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur. Ne l'exposez pas à la lumière du soleil : cela affectera la couleur et l'élasticité du matériau au fil du temps et rendra l'utilisation du produit dangereuse.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation ou l'entretien incorrect de ce produit.

(SV) SVENSKA - Läs denna bruksanvisning noga och följ instruktionerna.

UPPBLÅSNING: Denna produkt kan pumpas upp med en handpump eller med en kompressorpump. En vanlig cykelpump är inte lämplig. Denna produkt kräver en speciell uppblåsningsprocess:

1. Blås upp den här produkten före användning, och låt den vila i 24 timmar innan den blåses upp till dess rekommenderade storlek. Materialet behöver tid för att sträcka sig och expandera, det kan spricka när det utsätts för felaktig behandling.
2. Efter 24 timmar kan du blåsa upp den här produkten till dess rekommenderade storlek med hjälp av det medföljande måttbandet. Placera tejpen över bollen och blås upp tills de två hålen på måttbandet är ligger i linje.

VIKTIGT: För din säkerhet, se till att du låter den här produkten vila 24 timmar efter uppblåsning före den första användningen. Denna viloperiod behövs också efter uppblåsning av produkten när det behövs. Denna produkt tappar luft efter att ha lagrats i flera månader. För att återställa det ursprungliga skicket måste produkten pumpas upp igen. Vid uppblåsning och återuppblåsning är det viktigt att se till att produkten inte är för sträckt.

VARNING

- Denna produkt ska alltid kontrolleras för skador före användning. Byt ut din produkt om du upptäcker några skador.
- Blås inte upp den vid extrema temperaturer, rekommenderad temperatur (cirka 20 °C).
- Denna produkt kräver ett utrymme på cirka 4 m² per person.
- Undvik vassa eller spetsiga föremål från omedelbar närhet när du använder produkten.
- Produkten får endast användas i rumstemperatur (cirka 20 °C) - extrema temperaturer (varm eller kall) påverkar produktens prestanda och kan till och med leda till att den går sönder.
- Felaktig och/eller vårdslös användning kan leda till skador. Endast säkra och smärtfria övningar får utföras.
- Denna produkt är inte avsedd att användas som en leksak för barn under 36 månader: små delar ingår. Kvävningsrisk.
- Denna produkt är avsedd att endast användas för en individ åt gången. Maximal användarvikt: 120 kg.
- Utför inte övningar med någon form av vikter på produkten.
- Förvaring: Denna produkt måste förvaras vid rumstemperatur (cirka 20 °C). Undvik alltid att förvara den i närheten av en värmekälla, t.ex. ett värmeelement, och utsätt den inte för direkt solljus – detta kommer att påverka färg och materialelasticitet över tid och gör produkten osäker för användning.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. ansvarar inte för skador orsakade av felaktig användning eller underhåll av produkten.

(ES) ESPAÑOL - Lea atentamente este manual y siga las instrucciones.

INFLADO: este producto puede inflarse con una bomba de aire de mano o con una bomba de aire de compresor. No es adecuada una bomba de bicicleta convencional. Este producto requiere un proceso de inflado especial:

1. Antes de usar el producto, inflelo parcialmente y déjalo reposar durante 24 horas antes de inflarlo hasta su tamaño recomendado. El material necesita tiempo para extenderse y expandirse y podría explotar si se somete a un tratamiento inadecuado.
2. Pasadas 24 horas, puede inflar el producto hasta su tamaño recomendado utilizando la cinta de medir incluida. Coloque la cinta encima del balón e infle hasta que los dos agujeros de la cinta de medir estén alineados.

IMPORTANTE: por su seguridad, antes de usar el producto por primera vez, asegúrese de que deja pasar 24 horas después del inflado. Respete también este plazo de reposo después de volver a inflar el producto cuando sea necesario. Este producto pierde aire cuando se guarda durante varios meses. Para devolverlo a su estado inicial, tiene que volver a inflarlo. Cuando infle o vuelva a inflar el producto, es importante que se asegure de que no lo somete a una tensión excesiva.

ADVERTENCIA

- Antes del uso, siempre hay que comprobar que el producto no tiene ningún daño. Sustituya el producto si detecta algún daño.
- No lo infle a temperaturas extremas, la temperatura recomendada es de unos 20 °C.
- Este producto necesita un espacio de aproximadamente 4 m² por persona.
- Cuando utilice el producto, manténgalo alejado de objetos afilados o puntiagudos.
- Este producto puede usarse únicamente a temperatura ambiente (alrededor de 20 °C) - las temperaturas extremas (calor o frío) afectan al rendimiento del producto e incluso pueden romperlo.
- El uso inadecuado o negligente del producto puede provocar lesiones. Solo deben realizarse ejercicios seguros e indoloros.
- Este producto no está pensado para ser utilizado como un juguete para niños de menos de 36 meses: contiene piezas pequeñas. Peligro de asfixia.
- Este producto está pensado para ser usado por una sola persona a la vez. Peso máximo del usuario: 120 kg.
- No realice ejercicios con ningún tipo de peso sobre el producto.
- Guardado: este producto debe guardarse a temperatura ambiente (alrededor de 20 °C). Evite en cualquier caso guardarlo cerca de una fuente de calor, como un radiador, y no lo exponga a la luz directa del sol, ya que con el tiempo afectaría al color y la elasticidad del material y haría que no fuera seguro utilizar el producto.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. no es responsable de los daños causados por el uso o el mantenimiento incorrectos del producto.

(IT) ITALIANO - Leggere attentamente il manuale e rispettare le seguenti istruzioni.

GONFIAGGIO: il prodotto può essere gonfiato con una pompa manuale o con un compressore. Le pompe da bicicletta non sono idonee. Questo prodotto richiede una procedura di gonfiaggio speciale:

1. Prima di utilizzare il prodotto, gonfiarlo parzialmente e lasciarlo riposare per 24 ore prima di gonfiarlo alla dimensione normale. Il materiale con cui è stato realizzato ha bisogno di allungarsi ed espandersi e può scoppiare se manipolato in maniera errata.
2. Dopo 24 ore, è possibile gonfiare il prodotto fino alla dimensione normale utilizzando il nastro di misurazione fornito. Posizionare il nastro sulla palla e gonfiare fino ad allineare i due fori di misurazione.

IMPORTANTE: Al primo utilizzo, per la sicurezza dell'utente, è necessario utilizzare il prodotto solo dopo 24 ore dal gonfiaggio completo. Rispettare questo tempo di attesa anche qualora venisse ripetuto il processo. Il prodotto perde aria se inutilizzato per alcuni mesi. Per ripristinare le condizioni normali, è necessario gonfiarlo nuovamente. Al primo gonfiaggio o ai gonfiaggi successivi, è importante evitare di superare la dimensione raccomandata.

AVVERTENZA

- Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto non sia danneggiato. In caso di danni visibili è necessario sostituirlo.
- Non gonfiare in caso di temperature troppo elevate o troppo basse; la temperatura raccomandata è di circa 20°C.
- L'utilizzo di questo prodotto richiede uno spazio disponibile di circa 4 m² a persona.
- Evitare di utilizzare in prossimità di oggetti appuntiti o affilati.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo a temperatura ambiente (circa 20°C) - temperature estreme (troppo caldo o troppo freddo) possono alterarne la funzionalità e causarne la rottura.
- Un utilizzo improprio o negligente possono provocare lesioni. Utilizzare solo eseguendo esercizi sicuri e non violenti.
- Il prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini di meno di 3 anni di età poiché contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite o inalate. Rischio di soffocamento.
- Il prodotto è destinato a essere utilizzato da parte di una persona alla volta. Peso max utilizzatore: 120 kg.
- Non utilizzare il prodotto eseguendo esercizi con dei pesi.
- Conservazione: il prodotto deve essere conservato a temperatura ambiente (circa 20°C). In nessun caso deve essere conservato vicino a fonti di calore come un radiatore o alla luce diretta del sole. Questo potrebbe provocare un'alterazione della colorazione e modificare l'elasticità del materiale, compromettendone la sicurezza.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. non è responsabile di eventuali danni causati da uso o manutenzione impropri del prodotto.

(NL) NEDERLANDS - Lees deze handleiding zorgvuldig en volg de instructies.

OPPOMPEN: Dit product kan met een handpomp of een compressor worden oppompt. Een gewone fietspomp is niet geschikt. Het oppompen van dit product gaat op een specifieke manier:

1. Pomp dit product voor gebruik gedeeltelijk op en laat het 24 uur rusten voordat u het tot het juiste formaat oppompt. Het materiaal heeft tijd nodig om uit te rekken en kan bij onjuist gebruik scheuren.
2. Na 24 uur kunt u het product met behulp van het meetlint tot het juiste formaat oppompen. Leg het meetlint over de bal en pomp de bal op totdat de twee gaten in het meetlint op één lijn zitten.

BELANGRIJK: Laat het product, voor uw eigen veiligheid, na het oppompen 24 uur met rust voordat u het voor het eerst gaat gebruiken. Houd deze periode ook aan telkens als u het product opnieuw oppompt. Dit product loopt langzaam leeg als het gedurende een paar maanden wordt opgeslagen. Pomp het product opnieuw op tot het oorspronkelijke formaat. Tijdens het (opnieuw) oppompen is het belangrijk dat het product niet tot het uiterste wordt opgerekt.

WAARSCHUWING

- Controleer het product voor elk gebruik op schade. Vervang het product in geval u schade ontdekt.
- Pomp het product niet op onder extreme temperaturen. De aanbevolen temperatuur ligt rond de 20°C.
- Voor dit product is per persoon een ruimte van ca. 4m² nodig.
- Houd scherpe of puntige objecten tijdens gebruik uit de buurt van het product.
- Gebruik het product alleen bij een kamertemperatuur van rond de 20°C. Extreme temperaturen (warm of koud) hebben invloed op de prestaties van het product en kunnen zelfs leiden tot scheuren.
- Onjuist of onzorgvuldig gebruik van het product kan leiden tot letsel. Voer uitsluitend veilige en pijnvrije oefening uit.
- Dit product is niet bedoeld als speelgoed voor kinderen onder de 3 jaar. Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik door één persoon tegelijk. Maximaal gebruikersgewicht: 120 kg.
- Gebruik geen gewichten tijdens de oefeningen op het product.
- Opslag: Dit product moet worden opgeslagen bij een kamertemperatuur van ongeveer 20°C. Zet het product nooit in de buurt van een warmtebron, zoals een radiator en stel het niet bloot aan direct zonlicht – anders zal de kleur en de elasticiteit van het materiaal in de loop van de tijd beïnvloed en het product onveilig maakt.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. is niet verantwoordelijk voor schade ten gevolge van het incorrecte gebruik of onderhoud van het product.

(NO) NORSK - Les denne bruksanvisningen nøye, og følg instruksene.

OPPUMPING: Dette produktet kan pumpes opp med en håndpumpe eller kompressorpumpe. Vanlige sykkelpumper er ikke egnet. Dette produktet har en egen oppumpingsprosess:

1. Før bruk, vennligst blås opp dette produktet delvis og la det hvile i et døgn før du pumper det opp til anbefalt størrelse. Stoffet trenger tid på å strekke seg og utvides, og kan sprekke ved feil behandling.
2. Etter et døgn kan du blåse opp produktet til anbefalt størrelse ved å bruke måleteipen som fulgte med. Plasser teipen over ballen og pump opp til de to hullene på måleteipen er i flukt.

VIKTIG: Av sikkerhetshensyn må du la dette produktet hvile i et døgn etter oppumping før du bruker det første gang. Overhold denne hvileperioden også etter ny oppumping av produktet når det er nødvendig. Noe av luften går ut av produktet når det er lagret i flere måneder. Det må pumpes opp igjen for å få tilbake sin opprinnelige tilstand. Under pumping og gjenoppumping er det viktig å passe på at produktet ikke strekkes for mye.

ADVARSEL

- Du må alltid sjekke at produktet ikke er skadet før du bruker det. Skift produktet ut om du oppdager skader.
- Må ikke pumpes opp i ekstreme temperaturer, anbefalt temperatur (ca. 20 °C).
- Dette produktet forutsetter et areal på ca. 4 m² per person.
- Unngå å bruke produktet i nærheten av skarpe eller spisse gjenstander.
- Produktet kan bare brukes i romtemperatur (ca. 20 °C) – ekstreme temperaturer (høye eller lave) vil virke inn på produktets effektivitet og kan føre til at det går i stykker.
- Feil eller skjødesløs bruk av produktet kan føre til personskader. Det skal bare utføres trygge, smertefrie øvelser.
- Dette produktet er ikke beregnet som leke for barn under 36 måneder. Det inneholder små deler. Fare for kvelning.
- Dette produktet er beregnet på å brukes av én person av gangen. Maksimal brukervekt: 120 kg.
- Du må ikke utføre øvelser med vekter i noen form på produktet.
- Oppbevaring: Dette produktet må oppbevares i romtemperatur (ca. 20 °C). Du må under alle omstendigheter unngå å oppbevare det nær en varmekilde som f.eks. en ovn. Det må heller ikke utsettes for direkte sollys – dette vil virke inn på fargen og materialets elastisitet over tid og gjøre det utrygt å bruke produktet.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feil bruk eller galt vedlikehold av produktet.

(DA) DANSK - Læs denne manual omhyggeligt og følg anvisningerne i den.

OPPUSTNING: Dette produkt kan pustes op med en håndpumpe eller en kompressor. En traditionel cykelpumpe er ikke egnet. Dette produkt kræver en særlig oppustningsproces.

1. Dette produkt skal pustes delvist op før brug og dernæst hvile i 24 timer, før det bliver pustet op til sin anbefalede størrelse. Materialet har behov for tid til at strække og udvide sig og kan brister hvis det udsættes for en forkert behandling.
2. Efter 24 timer kan du pustet produktet op til sin anbefalede størrelse ved hjælp af det medfølgende målebånd. Placér båndet over bolden og pust op, indtil de to huller i målebåndet er ud for hinanden.

VIGTIGT: Af hensyn til din egen sikkerhed skal du lade dette produkt hvile i 24 timer efter oppustning, før du bruger det første gang. Du skal også overholde denne hvileperiode efter en genoppustning af produktet, når det er nødvendigt. Produktet mister luft efter en opbevaring i flere måneder. Produkt skal genoppustes for at genfinde sin oprindelige tilstand. Under oppustning og genoppustning er det vigtigt at sikre, at produktet ikke strækkes for meget ud.

ADVARSEL

- Dette produkt skal altid tjekkes for skader før brug. Udskift produktet, hvis du finder skader.
- Pust det ikke op ved ekstreme temperaturer, anbefalet temperatur (omkring 20°C).
- Dette produkt kræver et rum på omkring 4m² pr. person.
- Undgå at skarpe eller spidse genstande kommer i nærheden af produktet, når det er i brug.
- Produktet må kun bruges ved stuetemperatur (omkring 20°C) - ekstreme temperaturer (varme eller kolde) vil påvirke produktets ydeevne og kan endda få det til at briste.
- En ukorrekt eller skødesløs brug af produktet kan medføre skader. Man må kun udføre sikre og smertefrie øvelser.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt som legetøj af børn under 36 måneder: små dele er indbefattet. Risiko for kvælning.
- Dette produkt er beregnet til at blive brugt af en enkelt person ad gangen. Maksimal brugervægt: 120 kg.
- Udfør ikke øvelser med vægte på produktet.
- Opbevaring: Dette produkt skal opbevares ved stuetemperatur (omkring 20°C). Undgå under alle omstændigheder at opbevare det i nærheden af en varmekilde som f.eks. en radiator, og udsæt det ikke for direkte sollys – det ville påvirke materialets farve og elasticitet over tid og gøre produktet usikkert at bruge.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af forkert brug eller vedligeholdelse af produktet.

(FI) SUOMI - Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja noudata ohjeita.

TÄYTTÖ: Tämä tuote voidaan täyttää käsipumpulla tai kompressoripumpulla. Tavallinen pyöränpumppu ei sovelle täyttämiseen. Tämä tuote vaatii erityisen täyttömenetelmän:

1. Ennen kuin tuotetta voidaan käyttää, se on täytettävä osittain ja sen on annettava levätä 24 tuntia ennen täyttämistä suositeltuun kokoonsa. Materiaali tarvitsee aikaa venymiseen ja laajenemiseen ja se voi rikkoutua, jos sitä käsitellään väärin.
2. Kun tuote on levännyt 24 tuntia, täytä se suositeltuun kokoonsa käyttämällä apuna mukana toimitettua mittatankaa. Aseta teippi pallon päälle ja täytä, kunnes mittatanauhan kaksi reikää ovat kohdakkain.

TÄRKEÄÄ: Turvallisuutesi vuoksi anna tämän tuotteen levätä 24 tuntia täyttämisen jälkeen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Noudata tätä varoaikaa tuotteen uudelleentäyttämisen jälkeen tarvittaessa. Tämä tuote menettää ilmaa, kun sitä on varastoitu useita kuukausia. Tuote on palautettava ilmaan, jotta se palautuu takaisin muotoonsa. Täyttämisen aikana on tärkeää varmistaa, ettei tuote vety liikaa.

VAROITUS

- Tämä tuote tulee aina tarkistaa ennen käyttöä. Vaihda tuote, jos huomaat vaurioita.
- Älä täytä äärimmäisissä lämpötiloissa. Suositeltu lämpötila on noin 20 °C.
- Tämä tuote vaatii noin 4 m² tilaa henkilöä kohden.
- Vältä tuotteen käyttämistä terävien tai kulmikkaiden esineiden välittömässä läheisyydessä.
- Tuotetta saa käyttää vain huoneenlämpötilassa (noin 20 °C). Äärimmäiset lämpötilat (kuuma tai kylmä) vaikuttavat tuotteen suorituskykyyn ja saattavat jopa johtaa sen rikkoutumiseen.
- Tuotteen väärä tai huolimaton käyttö voi johtaa loukkaantumisiin. Käytä tuotetta vain turvallisten ja kivuttomien harjoitteiden suorittamiseen.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu alle 3-vuotiaiden lasten leluksi: tuote sisältää pieniä osia. Tukehtumisvaara.
- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain yhdelle henkilölle kerrallaan. Käyttäjän maksimipaino: 120 kg.
- Älä tee tuotteen päällä harjoituksia minkäänlaisilla painoilla.
- Säilytys: Säilytä tuote huoneenlämmössä (noin 20 °C). Vältä tuotteen säilyttämistä lämmönlähteen, kuten patterin lähellä. Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle, sillä tämä vaikuttaa väriin ja materiaalin joustavuuteen ajan myötä ja tekee tuotteen käytöstä vaarallisen.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. ei ole korvausvelvollinen mistään vahingosta, joka on aiheutunut tuotteen virheellisestä käytöstä tai huollosta.

(RU) РУССКИЙ — Внимательно ознакомьтесь с данным руководством и следуйте инструкциям.

НАПОЛНЕНИЕ ВОЗДУХОМ. Для наполнения данного продукта воздухом воспользуйтесь ручным насосом или компрессором. Стандартный велосипедный насос не подходит для этих целей. Наполнение данного продукта воздухом представляет собой нестандартный процесс:

1. Перед использованием частично наполните продукт воздухом и оставьте на 24 часа, прежде чем накачать его до рекомендуемого размера. Для растягивания материала изделия необходимо время, поэтому несоблюдение вышеуказанных инструкций может привести к повреждению материала.
2. Через 24 часа наполните изделие воздухом до рекомендуемого размера, используя измерительную ленту из комплекта поставки. Положите ленту на мяч и наполняйте изделие воздухом вплоть до совмещения двух отверстий на измерительной ленте.

ВАЖНО! Перед первым использованием продукта в целях безопасности подождите 24 часа после наполнения его воздухом. В случае необходимости повторите данную процедуру еще раз при последующем наполнении изделия. Данный продукт может спускать воздух спустя несколько месяцев хранения. Для восстановления исходного состояния необходимо повторно наполнить изделие воздухом. При наполнении и повторном наполнении убедитесь, что материал не слишком натянут.

ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием данный продукт необходимо проверить на наличие повреждений. В случае обнаружения каких-либо повреждений замените изделие.
- Не наполняйте изделие воздухом при экстремальных значениях температур. Рекомендуемая температура составляет около 20°C.
- Площадь, необходимая для использования данного продукта одним человеком, составляет около 4 м2.
- Не используйте изделие в непосредственной близости к острым и твердым предметам.
- Продукт необходимо использовать только при комнатной температуре (около 20°C), поскольку экстремально высокие и низкие значения температур могут повлиять на его характеристики и привести к порче.
- Ненадлежащее или неосторожное обращение с изделием может привести к травмам. Выполняйте только безопасные упражнения, которые не вызывают болевых ощущений.
- Данное изделие не предназначено для использования в качестве игрушки детьми, младше 3 лет, поскольку оно содержит мелкие детали. Существует опасность удушения.
- Данный продукт может использоваться одновременно только одним человеком. Максимальный вес пользователя: 120 кг.
- Не используйте данное изделие для выполнения упражнений с грузиками.
- Хранение. Храните данное изделие при комнатной температуре (около 20°C). Ни при каких обстоятельствах не храните изделие рядом с источниками тепла, например, около радиатора, и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей. Со временем это может повлиять на его цвет и эластичность материала, а также на безопасность использования.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. не несет ответственности за какой-либо ущерб, вызванный неправильным использованием или обслуживанием продукта.

(PL) POLSKI - Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i postępowanie zgodnie z instrukcjami.

NADMUCHIWANIE: Ten produkt można nadmuchać pompką ręczną lub kompresorową. Zwykłą pompka rowerowa nie będzie pasować. Ten produkt wymaga specjalnej procedury napełniania:

1. Przed użyciem należy częściowo nadmuchać ten produkt i pozostawić na 24 godziny przed nadmuchaniem do zalecanego rozmiaru. Materiał potrzebuje czasu, aby się rozciągnąć i rozszerzyć, może pęknąć przy niewłaściwym postępowaniu.
2. Po 24 godzinach można nadmuchać ten produkt do zalecanego rozmiaru za pomocą dołączonej taśmy pomiarowej. Umieść taśmę na piłce i nadmuchaj do momentu, gdy dwa otwory taśmy pomiarowej zrównają się.

WAŻNE: Ze względów bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem należy odczekać 24 godziny po nadmuchaniu tego produktu. Należy również zachować ten okresu spoczynku po ponownym napełnieniu, jeśli ponownego pompowania produktu. Produkt ten traci powietrze po kilku miesiącach przechowywania. Aby przywrócić pierwotny stan, produkt należy ponownie napompować. Podczas pompowania lub ponownego pompowania ważne jest, aby upewnić się, że produkt nie jest nadmiernie rozciągnięty.

OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem produktu, należy zawsze sprawdzić, czy nie jest uszkodzony. Wymień produkt, jeśli zauważysz jakekolwiek uszkodzenia.
- Nie należy nadmuchiwać produktu w ekstremalnej temperaturze. Zalecana temperatura to około 20°C.
- Korzystanie z produktu wymaga około 4m² wolnej powierzchni na osobę.
- Unikaj ostrych lub spiczastych przedmiotów w bezpośrednim sąsiedztwie podczas korzystania z tego produktu.
- Produkt może być używany tylko w temperaturze pokojowej (około 20°C) - ekstremalne temperatury (wysokie lub niskie) mają wpływ na działanie produktu, a nawet mogą doprowadzić do jego pęknięcia.
- Niewłaściwe lub nieostrożne używanie produktu może prowadzić do obrażeń. Wykonywać można tylko bezpieczne i bezbolesne ćwiczenia.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku jako zabawka dla dzieci poniżej 36 miesiąca życia: zawiera małe części. Ryzyko zadławienia.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko przez jedną osobę jednocześnie. Maksymalna masa ciała użytkownika: 120 kg.
- Nie wykonuj ćwiczeń z ciężarkami przy użyciu tego produktu.
- Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w temperaturze pokojowej (około 20°C). W każdych okolicznościach unikaj przechowywania go w pobliżu źródła ciepła, takiego jak grzejnik, i nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych – z czasem może mieć to wpływ na kolor i elastyczność materiału oraz może spowodować niebezpieczeństwo w trakcie użytkowania.

Spółka INTERSPORT International Corporation Europe B.V. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją produktu.

(CZ) ČEŠTINA – Přečtěte si prosím pozorně tento návod a dodržujte uvedené pokyny.

NAFOUKNUTÍ: Výrobek můžete nafouknout pomocí ruční pumpičky nebo kompresoru. Klasická pumpička na kolo je nevhodná. Výrobek se musí nafouknout speciálním způsobem:

1. Před použitím výrobek částečně nafoukněte a poté vyčkejte 24 hodin, než ho dofouknete na doporučenou velikost. Materiál je potřeba pomalu napínat a postupně roztáhnout, při nevhodném zacházení by mohl prasknout.
2. Po 24 hodinách můžete výrobek dofouknout na doporučenou velikost, kterou změříte pomocí přiloženého metru. Natáhněte metr přes míč a nafukujte míč, dokud se nebudou oba otvory na metru překrývat.

DŮLEŽITÉ: Před prvním použitím z bezpečnostních důvodů zajistěte, aby míč po dobu 24 hodin od nafouknutí nikdo nepoužíval. Je-li potřeba výrobek opět nafouknout, rovněž prosím dodržte tuto dobu, kdy míč nikdo nepoužívá. Při několikaměsíčním uskladnění uchází výrobek vzduch. Abyste mohli míč zase používat, je potřeba ho dofoukat. Během nafukování a opětovného dofukování výrobku je potřeba dát pozor, aby nebyl míč příliš napnutý.

VAROVÁNÍ

- Před použitím vždy zkontrolujte, zda není výrobek nijak poškozen. Zjistíte-li jakékoli poškození, vyměňte výrobek za nový.
- Nenafukujte výrobek při extrémních teplotách, doporučená teplota je kolem 20 °C.
- Výrobek vyžaduje prostor zhruba 4m² na osobu.
- Výrobek používejte v blízkosti výrobku žádné ostré ani špičaté předměty.
- Výrobek používejte pouze při pokojové teplotě (kolem 20 °C) – extrémní teploty (horko či zima) mohou mít negativní vliv na funkčnost výrobku a mohou dokonce způsobit jeho prasknutí.
- Při nesprávném či nepatrném používání výrobku hrozí poranění osob. Provádějte na výrobku výhradně bezpečné a bezbolestné cviky.
- Výrobek není hračka a není určen pro děti do 36 měsíců: obsahuje malé součásti. Nebezpečí udušení.
- Výrobek může v jednu chvíli používat vždy jen jedna osoba. Maximální hmotnost uživatele: 120 kg.
- Při cvičení na výrobku nepoužívejte žádná závaží.
- Uskladnění: Uchovávejte výrobek při pokojové teplotě (kolem 20 °C). Za žádných okolností výrobek neuchovávejte v blízkosti zdrojů tepla, např. u radiátoru, a nevystavujte ho přímému slunečnímu záření – projevily by se to v průběhu času na jeho barvě a pružnosti materiálu a použití výrobku by přestalo být bezpečné.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. nenese odpovědnost za žádné poškození způsobené nesprávným používáním či údržbou výrobku.

(HU) MAGYAR – Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és tartsa be az utasításokat.

FELFÚJÁS: A termék manuális vagy kompressziós pumpával is felfújható. A hagyományos biciklipumpa nem megfelelő. A termékre különleges felfújási eljárás vonatkozik:

1. Használat előtt először csak részben fújja fel a terméket, majd várjon 24 órát, mielőtt teljesen felfújná az előírt méretre. Az anyagnak idő kell, hogy kinyúljon és szétterjedjen; nem megfelelő kezelése a szétpukkanását eredményezheti.
2. 24 óra elteltével fel lehet fújni a terméket az előírt méretre, használja a mellékelt mérőszalagot. Tegye a mérőszalagot a labdára, és addig fújja fel, amíg a mérőszalagon a két lyuk egy vonalba kerül.

FONTOS: Saját biztonsága érdekében ügyeljen arra, hogy felfújás után 24 órát vár, mielőtt először használná a terméket. Ezt a 24 órás időtartamot a termék esetleges újra felfújása után is tartsa be. A termék több hónapnyi tárolás után majdnem lereszt. Hogy visszanyerje eredeti állapotát, újra fel kell fújni. Felfújáskor és újra felfújáskor fontos ügyelni arra, hogy a termék ne feszüljön túlságosan.

FIGYELMEZTETÉS

- Használat előtt mindig meg kell vizsgálni, hogy a termék nem rongálódott-e meg. Cserélje ki a terméket, ha szóm bármilyen károsodást észlel.
- Ne fújja fel szélsőséges hőmérsékleten. A javasolt hőmérséklet kb. 20°C.
- A termék használatakor személyenként kb. 4m² helyet kell hagyni.
- Használat közben a termék közvetlen közelében ne legyenek éles vagy hegyes tárgyak.
- A termék csak szobahőmérsékleten (kb. 20°C-on) használható. A szélsőséges (hideg v

120 kg.
- Na tem izdelku ne izvajajte nobenih vaj z utežmi.
- Shranjevanje: Ta izdelek shranjujte na sobni temperaturi (okrog 20°C). Zmeraj se izogibajte, da bi ga shranili v bližini toplotnega vira kot je radiator in ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi – to s časoma vpliva na barvo in elastičnost materiala in povzroči, da izdelek ni več varen za uporabo.

Podjetje INTERSPORT International Corporation Europe B.V. ni odgovorno za kakršno koli škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja izdelka.

(EL) ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και ακολουθήστε τις οδηγίες.

ΕΜΦΥΣΗΣΗ: Αυτό το προϊόν μπορεί να εμφυσηθεί με αντλία χειρός ή με αντλία συμπιεστή. Η τυπική τρόμπα ποδηλάτου δεν είναι κατάλληλη. Αυτό το προϊόν απαιτεί ειδική διαδικασία εμφύσησης:

1. Πριν από τη χρήση, εμφυσήστε μερικώς αυτό το προϊόν και αφήστε το άπρακτο για 24 ώρες πριν το φουσκώσετε στο συνιστώμενο μέγεθος. Το υλικό χρειάζεται χρόνο για να τεντωθεί και να επεκταθεί. Μπορεί να εκραγεί αν υποβληθεί σε ακατάλληλη μεταχείριση.
2. Μετά από 24 ώρες, μπορείτε να φουσκώσετε αυτό το προϊόν στο συνιστώμενο μέγεθός του χρησιμοποιώντας την παρεχόμενη ταινία μέτρησης. Τοποθετήστε την ταινία πάνω από τη σάμπα και φουσκώστε μέχρι να ευθυγραμμιστούν οι δύο οπές της ταινίας μέτρησης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για την ασφάλειά σας, βεβαιωθείτε ότι αφήνετε άπρακτο αυτό το προϊόν για 24 ώρες μετά την εμφύσησή του πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Τηρήστε αυτή την περίοδο ανάπαυσης μετά την εκ νέου εμφύσηση του προϊόντος όταν είναι απραχτήτο. Αυτό το προϊόν χάνει αέρα αν αποθηκευτεί για αρκετούς μήνες. Για επαναφορά στην αρχική κατάσταση, το προϊόν πρέπει να εμφυσηθεί ξανά. Κατά την εμφύσηση και εκ νέου εμφύσηση, το προϊόν δεν πρέπει να τεντώνεται υπερβολικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν πρέπει πάντα να ελέγχεται για ζημιά πριν από τη χρήση. Αντικαταστήστε το προϊόν αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά.
- Να μην γίνεται εμφύσηση σε ακραίες θερμοκρασίες, συνιστώμενη θερμοκρασία (περίπου 20°C).
- Αυτό το προϊόν απαιτεί χώρο περίπου 4 m^3 ανά άτομο.
- Αποφύγετε την άμεση γειτνίαση αιχμηρών ή μυτερών αντικειμένων όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν
- Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε θερμοκρασία δωματίου (περίπου 20°C). Οι ακραίες θερμοκρασίες (ζέστη ή κρύο) θα επηρεάσουν την απόδοση του προϊόντος και μπορεί ακόμη και να το οδηγήσουν σε θραύση.
- Η ακατάλληλη ή απρόσεκτη χρήση του προϊόντος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Να εκτελούνται μόνο ασφαλείς και ανώδυνες ασκήσεις.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση ως παιχνίδι για παιδιά κάτω των 36 μηνών: περιέχει μικρά εξαρτήματα. Κιν̄δυνος πνιγμού.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιείται μόνο για ένα άτομο τη φορά. Μέγιστο βάρος χρήστη: 120 κιλά.
- Μην κάνετε ασκήσεις με βάρη πάνω στο προϊόν.
- Αποθήκευση: Αυτό το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου (περίπου 20°C). Σε κάθε περίπτωση, αποφύγετε την αποθήκευση κοντά σε πηγή θερμότητας, όπως καλοριφέρ, και μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως, καθώς αυτό θα επηρεάσει το χρώμα και την ελαστικότητα του υλικού με στο πάροδο του χρόνου και θα καταστήσει το προϊόν μη ασφαλές για χρήση.

Η INTERSPORT International Corporation Europe B.V. δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση του προϊόντος.

(HR) HRVATSKI - Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite upute.

NAPUHAVANJE: ovaj se proizvod može napuhati ručnom ili kompresorskom pumpom. Konvencionalna pumpa za bicikle nije prikladna. Ovaj proizvod zahtijeva poseban postupak napuhavanja:

1. Prije upotrebe djelomično napušite proizvod i pustite ga da odstoji 24 h prije napuhavanja na preporučenu veličinu. Materijalu je potrebno vrijeme za rastezanje i proširivanje: ako ga se nepravilno tretira, može puknuti.
2. Nakon 24 sata možete napuhati ovaj proizvod na preporučenu veličinu pomoću priložene mjerne vrpce. Postavite vrpcu preko lopte i napušite je dok se dvije rupe na mjernoj vrpci ne poravnaju.

VAŽNO: radi vaše sigurnosti svakako pustite proizvod da odstoji 24 sata nakon napuhavanja prije prve upotrebe. To razdoblje počeka potrebno je i nakon ponovnog napuhavanja proizvoda kad je potrebno. Ako se ovaj proizvod pohrani na nekoliko mjeseci, doći će do ispuštanja zraka. Kako bi se vratio u izvorno stanje, proizvod se mora ponovno napuhati. Važno je da se proizvod tijekom napuhavanja i ponovnog napuhavanja ne rastegne previše.

UPOZORENJE

- Prije svake upotrebe potrebno je provjeriti je li proizvod oštećen. Zamijenite proizvod ako primijetite oštećenje.
- Nemojte napuhavati proizvod pri ekstremnim temperaturama; preporučena je temperatura oko 20°C.
- Proizvod zahtijeva približno 4m^2 prostora po osobi.
- Izbjegavajte postavljati proizvod u blizinu oštrih ili zašiljenih predmeta
- Proizvod se može koristiti samo na sobnoj temperaturi (oko 20°C) – ekstremne temperature (visoke ili niske) utjecat će na proizvod i mogu rezultirati čak i pucanjem.
- Nepravilna ili nepažljiva upotreba proizvoda može dovesti do ozljeda. Smiju se izvoditi samo sigurne i bezbolne vježbe.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za upotrebu kao igračka za djecu mlađu od 36 mjeseci jer sadrži sitne dijelove. Postoji opasnost od gušenja.
- Ovaj proizvod može upotrebljavati samo jedna po jedna osoba. Maksimalna težina korisnika: 120 kg.
- Ne izvodite vježbe na proizvodu ni s kakvim utezima.
- Čuvanje: ovaj se proizvod mora čuvati na sobnoj temperaturi (oko 20°C). Obavezno izbjegavajte čuvanje proizvoda u blizini izvora topline, kao što je radijator, i ne izlažite ga izravnoj Sunčevoj svjetlosti – to će s vremenom utjecati na boju i elastičnost materijala i učiniti proizvod nesigurnim za upotrebu.

Tvrtka INTERSPORT International Corporation Europe B.V. nije odgovorna za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili održavanjem proizvoda.

(BS) BOSANSKI - Pažljivo pročitajte ovo uputstvo i pratite instrukcije.

NAPUHAVANJE: Ovaj proizvod se može napuhati ručnom pumpom ili kompresorom. Obična pumpa za bicikl nije pogodna. Ovaj proizvod zahtijeva poseban proces napuhavanja:

1. Prije upotrebe delimično napuhajte ovaj proizvod i ostavite da stoji 24 sata prije nego što ga napuhate do preporučene veličine. Materijalu je potrebno vrijeme da se rastegne i rasiri; mogao bi da pukne u slučaju neodgovarajućeg postupanja.
2. Nakon 24 sata možete da napuhate ovaj proizvod na njegovu preporučenu veličinu koristeći priloženu mjernu traku. Postavite traku prijeko lopte i napuhajte dok dve rupe na mjernoj traci ne budu izravnate.

VAŽNO: Za vašu bezbednost, pobrinite se da ovaj proizvod prije njegove prve upotrebe odstoji 24 sata nakon napuhavanja. Takođe poštujte ovaj period mirovanja nakon ponovnog napuhavanja proizvoda kada je to potrebno. Ovaj proizvod gubi zrak nakon višemjesečnog skladištenja. Kako biste ga vratili u prvobitno stanje, neophodno je da ga ponovo napuhate. Tokom napuhavanja i ponovnog napuhavanja, važno je da pazite da se proizvod ne rastegne više nego što treba.

UPOZORENJE

- Prije svakog upotrebe provjerite proizvod da li je oštećen. Zamjenite proizvod ako primetite bilo kakva oštećenja
- Nemojte napuhavati na ekstremnim temperaturama; preporučena temperatura je oko 20 °C.
- Ovaj proizvod zahtjeva prostor od oko 4m^2 po osobi.
- Izbjegavajte oštre ili šiljate predmete u neposrednoj blizini kada koristite ovaj proizvod.
- Proizvod se može koristiti samo na sobnoj temperaturi (oko 20 °C) - ekstremne temperature (toplota ili hladnoća) utiču na performanse proizvoda, čak mogu dovesti do njegovog pucanja.
- Neodgovarajuće ili nepažljivo korišćenje proizvoda može da dovede do povreda. Mogu se izvoditi samo bezbjedne vežbe koje ne izazivaju bol.
- Ovaj proizvod nije predviđen da se koristi kao igračka za djecu mlađu od 36 meseci: sadrži sitne delove. Opasnost od gušenja.
- Ovaj proizvod je namenjen da ga koristi samo jedna osoba u datom trenutku. Maksimalna težina korisnika: 120 kg.
- Nemojte izvoditi vežbe na proizvodu sa bilo kakvim tegovima.
- Skladištenje: Ovaj proizvod se mora čuvati na sobnoj tempaturi (oko 20 °C). Obavezno izbegavajte skladištenje proizvoda u blizini izvora toplote, kao što je radijator i nemojte ga izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti - to utiče na boju i elastičnost materijala tokom vrijemena i dovodi do toga da proizvod bude nebezbedan za upotrebu.

Kompanija INTERSPORT International Corporation Europe B.V. nije odgovorna ni za kakvu štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom ili održavanjem proizvoda.

(BG) БЪЛГАРСКИ – прочетете това ръководство внимателно и следвайте инструкциите.

НАПОМНЯВАНЕ: Този продукт може да бъде напомпан с ръчна помпа или с компресорна помпа. Обикновената помпа за велосипед не е подходяща. За този продукт е необходим специален процес по напомпване:

1. Преди да го използвате, напомпайте този продукт частично и го оставете за 24 часа, преди да го напомпате до неговия препоръчителен размер. Материалът се нуждае от време да се разтегне и разшири, възможно е да се спука, ако бъде неправилно обработван.
2. След 24 часа можете да напомпате този продукт до неговия препоръчителен размер чрез предоставената ролетка. Поставете ролетката над тоталата и напомпвайте, докато двете дупки на ролетката не са подравнени.

ВАЖНО: За ваша безопасност уверете се, че сте изчакали 24 часа след напомпване, преди да го използвате за първи път. Също така осигурете такъв период на престой след повторно напомпване, когато е необходимо. Този продукт губи част от въздуха си след съхранение от няколко месеца. За да възстановите оригиналното му състояние, трябва отново да напомпате продукта. При напомпване и повторно напомпване е важно да се уверите, че продуктът не е прекомерно разтегнат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този продукт трябва винаги да бъде проверяван за повреди преди употреба. Заменете своя продукт, ако забележите каквито и да било повреди.
- Не напомпвайте при необичайни температури, препоръчителна температура (20°C).
- На този продукт му е необходимо пространство от приблизително 4 m^3 на човек.
- Избягвайте наличието на остри или заострени обекти в непосредствена близост, докато използвате този продукт.
- Продуктът може да бъде използван само при стайна температура (около 20°C) – необичайните температури (топли или студени) ще окажат въздействие на представянето на продукта и дори може да доведат до спукването му.
- Неправилна или безотговорна употреба на продукта може да доведе до наранявания. Да се извършват само безопасни и безболезнени упражнения.
- Този продукт не е предназначен за употреба като играчка за деца, по-малки от 36 месеца: наличие на дребни части. Опасност от задушаване.
- Този продукт е предназначен за употреба само от един човек по едно и също време. Максимално тегло на потребителя: 120 kg.
- Не изпълнявайте упражнения с каквито и да било тежести върху продукта.
- Съхранение: Този продукт трябва да се съхранява на стайна температура (около 20°C). При всякакви обстоятелства избягвайте да го съхранявате близо до източник на топлина, като например радиатор, и не го излагайте на слънчева светлина – това ще окаже влияние на цвета и на еластичността на материала с времето и ще направи продукта опасен за използване.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. не носи отговорност за всякакви вреди, причинени от неправилно използване или поддръжка на продукта.

(RO) ROMÂNĂ - Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să respectați instrucțiunile.

UMFLARE: Acest produs poate fi umflat cu o pompă manuală sau cu o pompă cu compresor. O pompă convențională pentru bicicletă nu este adecvată. Acest produs necesită un proces de umflare special:

1. Înainte de utilizare, umflați acest produs parțial și lăsați-l 24 de ore înainte de a-l umfla la dimensiunea recomandată. Materialul are nevoie de timp să se întindă și să se extindă, se poate sparge când este supus unui tratament necorespunzător.
2. După 24 de ore, puteți umfla acest produs la dimensiunea recomandată folosind banda de măsurare furnizată. Așezați banda peste minge și umflați până când cele două găuri ale benzii de măsurare sunt aliniate.

IMPORTANT: Pentru siguranța dvs, asigurați-vă că lăsați acest produs 24 de ore după umflare înainte de a-l folosi pentru prima dată. Vă rugăm, de asemenea, să respectați această perioadă de repaus după reumflarea produsului, atunci când este necesar. Acest produs pierde aer după ce este depozitat mai multe luni. Pentru a-l aduce la starea inițială, produsul trebuie să fie reumflat. În timpul umflării și reumflării, este important să se asigure că produsul nu este întins prea tare.

AVERTISMENT

- Acest produs trebuie să fie verificat înfotdeauna pentru a vedea dacă este deteriorat înainte de utilizare. Înlocuiți produsul dacă observați orice deteriorare.
- Nu umflați la temperaturi extreme, temperatura recomandată fin jur de 20°C).
- Acest produs are nevoie de un spațiu de 4m^3 pentru o persoană.
- Îndepărtați obiectele tăioase sau ascuțite din imediata apropiere când utilizați acest produs.
- Produsul poate fi utilizat numai la temperatura camerei (aproximativ 20°C) - temperaturile extreme (cald sau rece) vor afecta performanța produsului și pot duce chiar la defectarea acestuia.
- Utilizarea improprie sau neglijentă a produsului poate duce la vătămări. Se pot realiza doar exerciții sigure și care nu produc dureri.
- Acest produs nu este destinat utilizării ca jucărie pentru copii sub 36 de luni: include piese mici. Pericol de sufocare.
- Acest produs este destinat utilizării de către o singură persoană la un moment dat. Greutatea maximă a utilizatorului: 120 kg.
- Nu faceți exerciții cu niciun fel de greutăți pe produs.
- Depozitarea: Acest produs trebuie să fie depozitat la temperatura camerei (în jur de 20°C). Evitați în orice împrejurări depozitarea sa lângă o sursă de căldură cum ar fi un radiator și nu-l expuneți la lumina directă a soarelui – acest lucru va afecta culoarea și elasticitatea materialului în timp și va face produsul nesigur pentru utilizare.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. nu este răspunzătoare pentru nici o pagubă generată de utilizarea sau întreținerea incorectă a produsului.

(TR) TÜRKÇE - Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatları uygulayın.

ŞİŞİRME: Bu ürün, el pompası veya kompresör pompa ile şişirilebilir. Klasik bisiklet pompası uygun değildir. Bu ürün özel bir şişirme işlemi gerektirir.

1. Kullanmadan önce lütfen bu ürünü kısmen şişirin ve tavsiye edilen ölçüde şişirmeden önce 24 saat bekletin. Malzemenin gerilmesi ve genişlemesi için biraz zamana ihtiyacı vardır. Yanlış kullanıldığında patlama ihtimali vardır.
2. 24 saat sonra, tedarik edilmiş mezurayı kullanarak bu ürünü tavsiye edilen ölçüye kadar şişirebilirsiniz. Mezurayı topun üzerine yerleştirin ve mezuranın iki deliği aynı hizaya gelinceye kadar şişirin.

ÖNEMLİ: Güvenliğiniz için, ilk kez kullanmadan önce ürünü şişirdikten sonra 24 saat bekletin. Gerektiğinde ürünü tekrar şişirdikten sonra da bu bekletme sürecine riayet edin. Ürün, birkaç ay depolandıktan sonra hava kaybeder. Orijinal haline dönmesi için yeniden şişirilmesi gerekir. Şişirme ve yeniden şişirme sırasında ürünün aşırı gerilmediğinden emin olmak önemlidir.

UYARI

- Ürün kullanılmadan önce daima kontrol edilmelidir. Herhangi bir hasar görürseniz ürünü değiştirin.
- Aşırı sıcaklarda şişirmeyin. Tavsiye edilen sıcaklık (yaklaşık 20°C).
- Bu ürün, kişi başına yaklaşık 4m^3'lük alan gerektirir.
- Ürünü kullanırken yakınlarda keskici veya sivri uçlu eşyalar olmamasına dikkat edin.
- Ürün yalnızca oda sıcaklığında (yaklaşık 20°C) kullanılmalıdır; aşırı sıcaklıklar (sıcak veya soğuk) ürünün performansını etkileyebilir ve hatta bozulmasına neden olabilir.
- Ürünün yanlış veya dikkatsiz kullanımı yaralanmalara yol açabilir. Yalnızca güvenli ve zahmetsiz egzersizler yapılmalıdır.
- Bu ürün 36 aylıktan küçük çocukların oyuncak olarak kullanması için tasarlanmamıştır: küçük parçalar vardır. Boğulma tehlikesi.
- Bu ürün, bir kerede yalnızca bir kişi tarafından kullanılmalıdır. Maksimum kullanıcı ağırlığı: 120 kg.
- Ürün üzerinde herhangi bir ağırlıkla egzersiz yapmayın.
- Saklama: Ürün oda sıcaklığında (yaklaşık 20°C) saklanmalıdır. Her koşulda, ürünü kalorifer gibi herhangi bir ısı kaynağı yakınında saklamayın ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın; aksi takdirde zaman içinde ürün rengine ve malzemenin elastikiyetine etki eder ve ürünün güvenli kullanımını azaltır.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. , ürünün yanlış kullanımı veya bakımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz.

(ID) BAHASA INDONESIA - Mohon baca panduan ini dengan saksama dan ikutilah petunjuk yang ada di dalamnya.

PENIUPAN: Produk ini dapat ditiup dengan menggunakan pompa tangan atau pompa kompresor. Pompa sepeda biasa tidak cocok. Proses peniupan khusus diperlukan untuk produk ini:

1. Sebelum digunakan, mohon tiup produk ini untuk sebagian lalu biarkan diam selama 24 jam sebelum meniupnya hingga mencapai ukuran yang dianjurkan. Bahannya memerlukan waktu untuk menjadi longgar dan mengembang, dan mungkin meletus apabila tidak melalui proses yang sesuai.
2. Setelah 24 jam, produk dapat ditiup hingga mencapai ukuran yang dianjurkan dengan menggunakan pita ukur yang disediakan. Tempatkan pita ukur pada bola dan kemudian tiup bola hingga kedua lubang pada pita ukur sejajar.

PENTING: Untuk keselamatan Anda, pastikan produk didiamkan 24 jam setelah ditiup dan sebelum digunakan untuk pertama kalinya. Mohon perhatikan masa produk didiamkan ini juga setelah meniup kembali produk ketika diperlukan. Produk akan kehilangan udara setelah disimpan beberapa bulan. Untuk mengembalikannya ke kondisi awal, produk harus ditiup kembali. Selama peniupan dan peniupan ulang, penting pula memastikan bahwa produk tidak longgar secara berlebihan.

PERINGATAN

- Selalu periksa apakah terdapat kerusakan pada produk sebelum dipakai. Gantilah produk apabila kerusakan jenis apa pun diamati.
- Jangan ditiup pada suhu ekstrem, suhu dianjurkan (sekitar 20°C).
- Diperlukan ruang sekitar 4m^3 per orang untuk produk ini.
- Ketika produk digunakan, hindari adanya barang tajam ataupun lancip di dekatnya.
- Produk hanya dapat dipakai pada suhu ruang (sekitar 20°C) - suhu ekstrem (baik panas maupun dingin) akan memengaruhi kinerja produk dan bahkan mungkin merusaknya.
- Penggunaan produk dengan tidak benar ataupun dengan ceroboh mungkin mengakibatkan cedera. Hanya latihan yang aman dan tanpa rasa sakit yang dapat dilakukan.
- Produk ini tidak ditujukan untuk digunakan sebagai mainan untuk anak di bawah usia 36 bulan: terdapat komponen kecil. Bahaya tersedak/cekik.
- Pada saat digunakan, hanya satu orang yang diperbolehkan memakai produk. Berat maksimum pengguna: 120 kg.
- Jangan melakukan latihan dengan beban apa pun pada produk.
- Penyimpanan: Produk ini harus disimpan pada suhu ruang (sekitar 20°C). Dalam keadaan apa pun, hindari menyimpan produk dekat sumber panas seperti alat pemanas ruangan, dan jangan terkena paparan sinar matahari langsung - hal ini akan memengaruhi warna dan kelenturan bahan seiring dengan waktu, dan produk akan menjadi tidak aman dipakai.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. tidak bertanggung jawab atas segala kerusakan yang disebabkan penyalahgunaan ataupun perawatan kurang tepat produk ini.

(PT) PORTUGUÊS – Leia este manual com atenção e siga as instruções.

INSUFLAÇÃO: Este produto pode ser insuflado com uma bomba manual ou com uma bomba compressor. Uma bomba de ar para bicicleta convencional não é adequada. Este produto requer um processo de insuflação especial:

1. Antes de utilizar, insufle este produto parcialmente e deixe em repouso durante 24 horas, antes de continuar a insuflação até atingir o tamanho recomendado. O material precisa de tempo para esticar e expandir. Pode rebentar quando sujeito a um tratamento inadequado.
2. Após 24 horas, pode insuflar este produto até atingir o tamanho adequado, utilizando a fita métrica fornecida. Coloque a fita sobre a bola e insufle até que os dois orifícios da fita métrica estejam alinhados.

IMPORTANTE: Para sua segurança, certifique-se de que aguarda 24 horas após a insuflação, antes de utilizar o produto pela primeira vez. Além disso, respeite este período de repouso após a reinsuflação do produto, quando necessário. Este produto perde ar após estar guardado durante vários meses. Para restaurar para a condição original, o produto tem de ser reinsuflado. Durante a insuflação e reinsuflação, é importante assegurar que o produto não é enchido em demasia.

AVISO

- Antes da utilização, este produto tem de ser sempre inspecionado quanto a danos. Substitua o produto, caso apresente quaisquer sinais de danos.
- Não insufle em temperaturas extremas, mas sim à temperatura recomendada (aproximadamente 20 °C).
- Este produto requer um espaço de aproximadamente 4 m^2 por pessoa.
- Quando estiver a utilizar o produto, evite ter nas proximidades objetos afiados ou pontiagudos.
- O produto só pode ser utilizado à temperatura ambiente (aproximadamente 20 °C) – as temperaturas extremas (quentes ou frias) vão afetar o desempenho do produto ou até mesmo resultar no seu rompimento.
- A utilização inadequada ou descuidada do produto pode resultar em lesões. Só podem ser realizados exercícios seguros e indolores.
- Este produto não se destina a ser utilizado como brinquedo por crianças com idade inferior a 36 meses: o produto inclui peças pequenas. Perigo de asfixia.
- Este produto destina-se a ser utilizado exclusivamente por uma pessoa de cada vez. Peso máximo do utilizador: 120 kg.
- Não realize quaisquer exercícios físicos com pesos sobre o produto.
- Armazenamento: Este produto tem de ser armazenado à temperatura ambiente (aproximadamente 20 °C). Em todas as circunstâncias, evite armazenar o produto próximo de uma fonte de calor como, por exemplo, um radiador. Não exponha o produto à luz solar direta, uma vez que irá afetar a cor e a elasticidade do material ao longo do tempo e torná-lo não seguro para ser utilizado.

INTERSPORT International Corporation Europe B.V. não é responsável por quaisquer danos causados pela utilização ou manutenção incorreta do produto.

(AR) اللغة العربية - يرجى قراءة هذا الدليل بدقة واتباع التعليمات

النفخ: يمكن نفخ هذا المنتج بمضخة يدوية أو بمضخة كمبريسور. مضخة الدراجة التقليدية غير مناسبة. يتطلب هذا المنتج عملية نفخ خاصة:

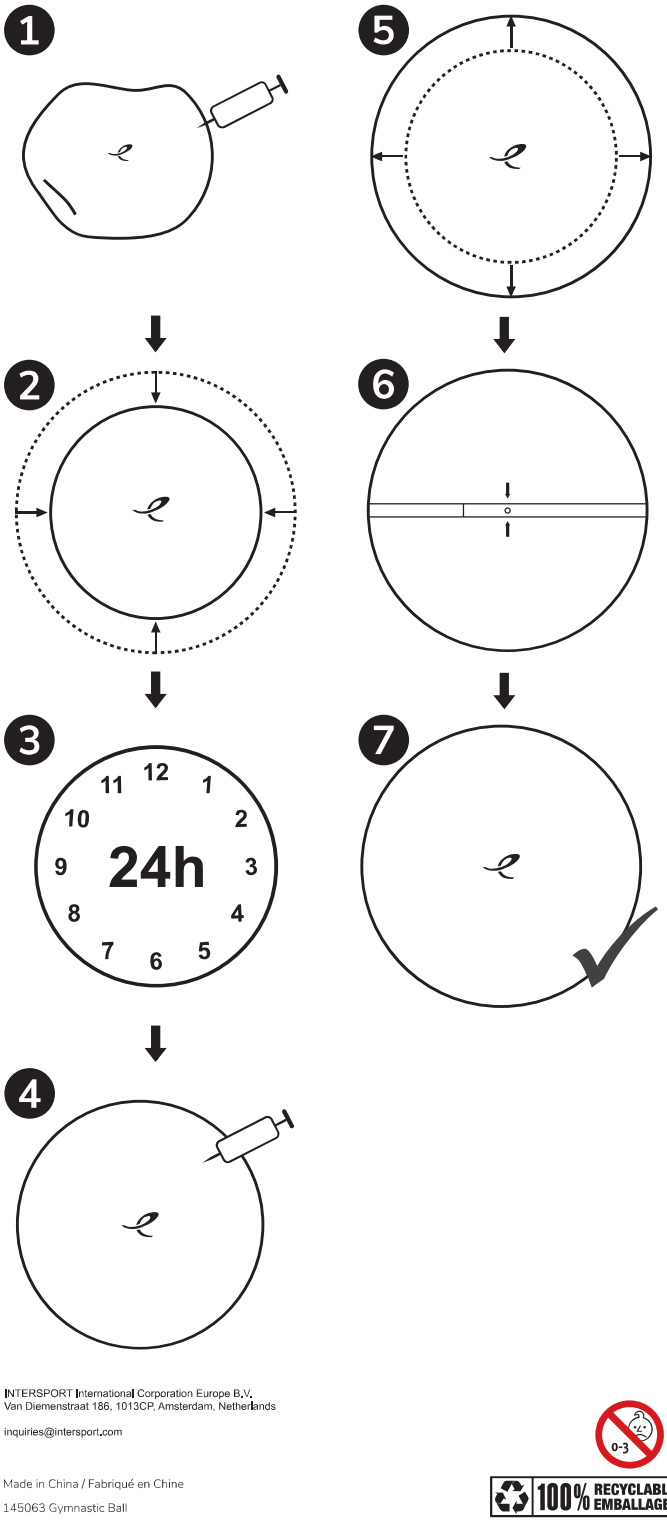
1. قبل الاستخدام، يرجى نفخ هذا المنتج جزئيا وتركه يستقر لمدة 24 ساعة قبل نفخه إلى المقاس الموصى به. تحتاج المادة إلى وقت للتمدد والتوسع، وقد تنفجر عند تعرضها لمعاملة غير مناسبة
2. بعد 24 ساعة، يمكنك نفخ هذا المنتج إلى المقاس الموصى به باستخدام شريط القياس المرفق. ضع الشريط فوق الكرة وانفخ حتى تتحاذى فتحتا شريط القياس

مهم: حفاظا على سلامتك، احرص على ترك هذا المنتج لمدة 24 ساعة بعد النفخ قبل استخدامه لأول مرة. يرجى أيضا مراعاة فترة الاستقرار هذه بعد إعادة نفخ المنتج عند اللزوم. يفقد هذا المنتج الهواء بعد تخزينه لمدة أشهر. ولاستعادة الوضع الأصلي، يجب إعادة نفخ المنتج. أثناء النفخ وإعادة النفخ، من المهم أن تتأكد من أن المنتج لم يتمدد أكثر من اللازم.

تحذير

- يجب الحرص دائما على فحص هذا المنتج بحثا عن أي تلفيات قبل استخدامه. استبدل منتجك إذا لاحظت علامة أي تلفيات
- لا تنفخ المنتج في درجات الحرارة القصوى، درجة الحرارة الموصى بها (حوالي 20°م).
- يتطلب هذا المنتج مساحة حوالي 4م لكل شخص
- تجنب الأجسام الحادة أو المدببة من المنطقة المجاورة مباشرة عند استخدام هذا المنتج
- لا يجوز استخدام المنتج إلا في درجة حرارة الغرفة (حوالي 20°م)- ستؤثر درجات الحرارة القصوى (الساخنة أو الباردة) على أداء المنتج وقد تؤدي إلى انكساره
- قد يؤدي استخدام المنتج بشكل غير السليم أو بإهمال إلى حدوث إصابات. لا يجوز ممارسة سوى التمارين الآمنة والخالية من الألم
- هذا المنتج غير مخصص لاستخدامه كلعبة للأطفال دون سن 36 شهرا: حيث يشتمل على أجزاء صغيرة. خطر الاختناق
- هذا المنتج مخصص لاستخدام فرد واحد فقط في المرة الواحدة. أقصى وزن للمستخدم: 120 كجم
- لا تمارس تمارين بأي نوع من الأوزان على المنتج
- التخزين: يجب تخزين هذا المنتج في درجة حرارة الغرفة (حوالي 20°م). في جميع الأحوال، تجنب تخزينه بالقرب من مصدر حرارة كالراديتاتير، ولا تعرضه لأشعة الشمس المباشرة؛ فهذا سيؤثر على اللون ومرونة المواد بمرور الوقت وسيجعل استخدام المنتج غير آمن

ليست مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن شركة INTERSPORT International Corporation Europe B.V. الاستخدام أو الصيانة غير الصحيحين لهذا المنتج.



INTERSPORT International Corporation Europe B.V.,
Van Diemenstraat 186, 1013CP, Amsterdam, Netherlands

inquiries@intersport.com

Made in China / Fabriqué en Chine

145063 Gymnastic Ball

0-3

100% RECYCLABLE PACKAGING
EMBALLAGE RECYCLABLE